

LETNO POROČILO
MADŽARSKE NARODNE SAMOUPRAVNE SKUPNOSTI OBČINE MORAVSKE TOPLICE
(v nadaljevanju MNSS Občine Moravske Toplice)
ZA LETO 2019

1. PREDSTAVITEV MNSS OBČINE MORAVSKE TOPLICE

1.1. Osnovni podatki MNSS Občine Moravske Toplice

- Naziv: Madžarska narodna samoupravna skupnost Občine Moravske Toplice
Moravske Toplice Községi Magyar Nemzeti Öngazgatási Közösség
- Sedež: Prosenjakovci 70
- Matična številka: 5925096
- Davčna št.: 72378239
- Podračun: 01278 – 6490184584
- Šifra dejavnosti: 94.999

MNSS Občine Moravske Toplice zajema naslednja narodnostno mešana naselja:
Čikečka vas – Csekefa, Motvarjevci – Szentlászló, Pordašinci – Kisfalu,
Prosenjakovci – Pártosfalva, Središče – Szerdahely.

MNSS Občine Moravske Toplice ima svoj pečat, ki je okrogle oblike in ima napis:
»Madžarska narodna samoupravna skupnost Občine Moravske Toplice – Moravske Toplice
Községi Magyar Nemzeti Öngazgatási Közösség«. Na sredini pečata je simbol hiše, ki je
značilen za to območje.

1.2. Opis MNSS Občine Moravske Toplice

MNSS Občine Moravske Toplice – Moravske Toplice Községi MNÖK, s sedežem v Prosenjakovcih 70, je skupnost, ki je ustanovljena v skladu z Zakonom o samoupravnih narodnih skupnostih, ki določa, da pripadniki italijanske in madžarske narodne skupnosti, ki avtohtono živijo na narodnostno mešanih območjih ustanovijo občinske samoupravne narodne skupnosti. Samoupravne narodne skupnosti zagotavljajo in izvajajo uresničevanje posebnih, z ustavo in zakonih določenih pravic, omogočajo uresničevanje potreb in interesov narodnih skupnosti ter organizirano sodelujejo v javnem življenju. Samoupravne narodne skupnosti so subjekt javnega prava. V stikih z lokalnimi in državnimi organi narodne skupnosti sodelujejo pri zadevah, ki se nanašajo na položaj manjšine. Pomembna ustavna določba je, da država omenjene skupnosti lahko pooblasti za opravljanje določenih nalog iz državne pristojnosti. Z vidika splošnega interesa je nedvomno najpomembnejše poslanstvo narodnih skupnosti, da spodbujajo in organizirajo dejavnosti, ki prispevajo k ohranjanju in razvoju narodne identitete ter materinega jezika pripadnikov madžarske narodne skupnosti. Med slednje sodijo področja šolstva, kulture, informiranja, ohranjanje materinega jezika na vseh področjih, stiki z matičnim narodom, določene oblike gospodarske dejavnosti itd. V povezavi s tem so občinske

madžarske narodne samoupravne skupnosti soustanoviteljice dvojezičnih vrtcev in osnovnih šol, kulturnih in drugih ustanov, ki delujejo na narodno mešanem področju.

MNSS Občine Moravske Toplice upošteva pravne okvire in v skladu s tem, s posebno tenkočutnostjo skrbi za ohranjanje identitete in materinega jezika populacije na območju svoje občine. Zato je za delovanje MNSS Občine Moravske Toplice pomembno, da sodelujejo z matičnim narodom in njegovo državo, to je z Republiko Madžarsko.

1.3. Organizacijska struktura MNSS Občine Moravske Toplice

Organi in funkcionarji skupnosti so naslednji:

- Svet MNSS Občine Moravske Toplice
- Predsednik
- Podpredsednik
- Tajnik
- Nadzorni odbor

1.3.1. Svet MNSS Občine Moravske Toplice

Svet MNSS Občine Moravske Toplice je najvišji organ odločanja o vseh zadevah v okviru pravic in dolžnosti skupnosti. Svet MNSS Občine Moravske Toplice šteje 9 članov izmed katerih sta dva člana s posebnim statusom, kar pomeni, da sta glede na svojo funkcijo člana občinskega sveta. Člani se volijo na splošnih volitvah.

V letu 2019 je bilo 7 rednih sej Sveta MNSS Občine Moravske Toplice.

1.3.2 Predsednik Sveta MNSS Občine Moravske Toplice

Predsednik predstavlja in zastopa skupnost, koordinira delo sveta MNSS, nadzoruje, če je delo sveta v skladu s statutom in drugimi akti, podpisuje dokumente skupnosti, usmerja stike z matičnim narodom in daje smernice za stike z drugimi narodnostmi, sodeluje s poslancem narodne skupnosti v DZ, z organi skupnosti lokalne samouprave in z državnimi organi ter PMSNS.

1.3.3. Podpredsednik Sveta MNSS Občine Moravske Toplice

Podpredsednik nadomešča predsednika v času njegove odsotnosti, mu pomaga pri predsedniškem delu, na osnovi dogovora s predsednikom spremlja delo organov skupnosti ter opravlja druge naloge, za katere ga pooblasti svet, njegovi organi ali predsednik.

1.3.4. Tajnik Sveta MNSS Občine Moravske Toplice

Skupnost ima tajnika; delokrog tajnika je določil Svet.

1.3.5. Nadzorni odbor

Nadzorni odbor nadzoruje zakonitost dejavnosti MNSS Občine Moravske Toplice, ravnanje s finančnimi sredstvi ter lastnino skupnosti.

Naloga Nadzornega odbora je, da vsaj enkrat na leto pregleda dejavnost skupnosti, uporabo lastnine skupnosti in finančnih sredstev ter o svojih ugotovitvah poroča Svetu.

Nadzorni odbor ima tri člane, ki so izvoljeni izmed pripadnikov madžarske narodnosti.

V letu 2019 sta bili sklicani 2 redni seji.

1.4. Komisije

1.4.1. Komisija za dodelitev pravice MNSS OMT:

V letu 2019 je imela tričlanska komisija za dodelitev volilne pravice 5 sej.

2. CILJI MNSS OBČINE MORAVSKE TOPLICE

- Podpiranje in spodbujanje dejavnosti, ki poudarja in širi pomembnost ohranitve madžarske narodne zavesti in materinega jezika;
- Podpiranje dejavnosti in programov za širjenje madžarskega jezika (spodbujanje uporabe madžarskega jezika v uradnem poslovanju ter pri delu krajevnih skupnosti, organizacij, ustanov in društev na narodnostno mešanem področju);
- Pravna analiza statuta MNSS, uvedba morebitnih sprememb, oblikovanje in sprejetje za dejavnost potrebnih predpisov;
- Poudarjena podpora kulturnim društvom, ki delujejo na področju Občine Moravske Toplice, s posebno pozornostjo na programih, ki ohranjajo izročilo, ljubiteljsko dejavnost in zabavne vsebine;
- Spodbujanje dela ostalih društev, ki delujejo na območju omenjene občine in njihovo podpiranje v skladu z možnostmi;
- Spodbujanje ohranjanja madžarskega jezika in narodne zavesti v programih v vrtcih in šolah ter njihovo podpiranje v skladu z možnostmi;
- Poudarjeno spodbujanje mladinskih programov in nudenje pomoči ter – v kolikor bo finančni okvir dovoljeval – dodelitev motivacijskih štipendij za uspešne študente iz vrst madžarske narodnosti, ki svojo narodno pripadnost tudi sprejmejo, na osnovi predhodnih razpisov in konkretno določenih kriterijev;
- Podpiranje jezikovnih, kulturnih in verskih programov na narodnostno mešanem področju občine;
- Spodbujanje vzdrževanja stika z matično domovino (na ravni samouprav, društev in županij), podpiranje in izvajanje že obstoječega ter na novo vzpostavljenega sodelovanja med društvi in naselji;
- Tesno sodelovanje z občinsko samoupravo in njenim vodstvom ter z ustanovami in društvi občine večinskega slovenskega naroda;
- Organiziranje in podpiranje nacionalnih proslav in drugih prireditev madžarskega značaja;
- Izvedba in podpiranje programov, ki prispevajo k strokovni izmenjavi izkušenj in podpori prestiža madžarskih kulturnih vrednot;
- Spodbujanje vsaj enega samega madžarskega programa v vsakem narodnostno mešanem naselju;

- Spremljanje gospodarskega, demografskega in socialnega položaja ter kmetijske dejavnosti na narodnostno mešanem področju - sprejemanje stališč v zvezi z aktualnimi vprašanji in programi na omenjenih področjih, po potrebi podpiranje posameznih konkretnih nalog;
- Aktivno sodelovanje pri izvedbi programov etnografske hiše ALVARIUM v Motvarjevcih.
- Podpiranje madžarsko-madžarskih stikov na Goričkem in v Pomurju;
- Tesno sodelovanje s pomurskimi madžarskimi kulturnimi, informacijskimi, znanstvenimi in drugimi strokovnimi ustanovami ter društvi.
- Tekoče vzdrževanje objektov v katerih se odvijajo kulturne prireditve oz. programi MNSS OMT (v Središču, Prosenjakovcih, Pordašincih, Motvarjevcih in v Čikečki vasi) ter pokrivanje tekočih materialnih stroškov teh objektov.
- Izdelava dvojezičnega stenskega koledarja MNSS OMT.

3. DOSEŽENI REZULTATI GLEDE NA ZASTAVLJENE CILJE IN BISTVENE AKTIVNOSTI, S KATERIMI SO BILI REZULTATI DOSEŽENI

- V letu 2019 je MNSS Občine Moravske Toplice organizirala srečanje v okviru dvodnevne strokovne ekskurzije (Nyíregyháza – Eger – Gödöllő). S tem krepi, ohranjanja in razvija stike s tamkajšnjimi Madžari, obenem pa ohranja narodno identiteto.
- Na podlagi sklenjenega sporazuma (iz l. 2018), je MNSS Občine Moravske Toplice tudi v letu 2019 sodelovala z Občino Zalaszentó iz R. Madžarske (medsebojno udeleževanje prireditev ter strokovnih srečanj).
- Marca 2019, smo pripadniki madžarske skupnosti Občine Moravske Toplice v vaško-kulturnem domu v Motvarjevcih svečano obeležili spomin na dogodke marčne revolucije ter narodnoosvobodilnega boja v letih 1848–1849.
- MNSS Občine Moravske Toplice spremlja in spodbuja tudi razvoj vzgoje in izobraževanja za pripadnike narodne skupnosti. Tako je v letu 2019 sofinancirala razširjen narodnostni program Dvojezične osnovne šole Prosenjakovci (narodnostna ekskurzija na Madžarsko za učence od 1. do 9. razreda, stroški različnih ogledov – prevozi v gledališča in vstopnine, prevozi na lutkovne in glasbene predstave ter vstopnine, prevozniki stroški na različne nastope, mednarodno sodelovanje s šolami Gornji Senik, Csesztreg in Szombathely – Oladi Iskola, mednarodno sodelovanje »Brez meja«, nabava didaktičnih sredstev za razvoj madžarskega jezika - didaktična sredstva za učinkovito delo in didaktična gradiva ob novem letu za učence, stroški sodelovanja na mednarodnem tekmovanju v Estoniji).
- MNSS OMT je pripomogla tudi pri nabavi madžarskih učbenikov in delovnih zvezkov

(za poučevanje madžarščine kot materinščine in kot drugega jezika za vse učence), ki jih šola potrebuje za nemoteno izvajanje dvojezičnega pouka. Cilj te nabave je prav tako finančna razbremenitev staršev in na nek način stroškovno približanje enojezičnim šolam.

➤ MNSS Občine Moravske Toplice je v l. 2019 prav tako pripomogla DOŠ Prosenjakovci pri spoznavanju ter krepitvi vezi med starši slovenskih in madžarskih otrok.

➤ MNSS Občine Moravske Toplice je l. 2019 pripomogla pri izvajanju narodnostnega programa Vrtca Prosenjakovci.

➤ MNSS Občine Moravske Toplice je v letu 2019 sofinancirala nabavo knjižničnega gradiva v madžarskem jeziku za potrebe krajevnih knjižnic na dvojezičnem območju v Motvarjevcih in Prosenjakovcih ter za potrebe potujoče knjižnice na narodnostno mešanem območju Občine Moravske Toplice.

S tem MNSS OMT spodbuja, razvija in ohranja uporabo madžarskega jezika in njegove vrednote.

➤ MNSS Občine Moravske Toplice je v letu 2019 finančno skrbela za izvajanje programov društev, ki se nahajajo na narodnostno mešanem območju.

Društva, ki so v letu 2019, s pomočjo sredstev, pridobljenih na razpisu MNSS Občine Moravske Toplice organizirala različne prireditve, srečanja, razstave, ipd:

- **Kulturno društvo »Antal Ferenc« Središče:** tradicionalno česanje perja in luščenje bučnega semena, VIII. Pohod ob dnevu sv. Jurija, postavljanje mlaja ob meji – skupaj s krajanji vasi Magyarszombatfa in postavljanje mlaja pri vaško-gasilskem domu, podiranje mlaja ob meji in pri vaško-gasilskem domu, gledališki - veseli večer in adventno srečanje z okrasitvijo božičnega drevesa.

- **Kulturno turistično društvo »Ady Endre« Prosenjakovci:** pokušnja vin vinogradniške sekcije v sodelovanju z vinogradniki iz Magyarszombatfe, prikaz kolin po starem običaju, ocenjevanje vin v sodelovanju z vinogradniki iz Magyarszombatfe, postavljanje mlaja v vasi in ob meji skupaj z vaščani Magyarszombatfe, strokovno srečanje, podiranje mlaja v vasi in ob meji skupaj z vaščani Magyarszombatfe, 6. srečanje sosedov z obeh strani meje Prosenjakovci – Magyarszombatfa, tradicionalno postavljanje klopotca, tradicionalno martinovanje s krstom mošta.

- **Kulturno društvo »József Attila« Motvarjevci:** nastopi folklorne skupine na različnih prireditvah in srečanjih - cca. 15 - 20 nastopov SI-HU, sodelovanje na proslavi ob madž. narodnem prazniku v Motvarjevcih, skupno postavljanje in podiranje mlaja pri državni meji Motvarjevci – Szentgyörgyvölgy, sodelovanje na festivalu »Dišeči Bezeg« (SI-HU Garden), soorganizator Plesne hiše v Motvarjevcih, zbiranje ljudskih plesov v Motvarjevcih, organizacija dveh gledaliških večerov, soorganizator predstavitev knjig, organizacija in izvedba glasbeno-melodičnega večera v Motvarjevcih (po gasilski veselici iz l. 1920), organiziranje IX. adventnega pohoda, nabava narodnih noš Szatmári za folkloriste.

- **Kulturno turistično društvo Zvon Pordašinci:** postavljanje mlaja, Pordašinski pohod: Pordašinci – Velemér (HU), tekmovanje v kuhanju bograča, okrasitev vasi Pordašinci –

Kisfalu, čistilne akcije: pomlad - zima, podiranje mlaja, kostanjev piknik, okrasitev božičnega drevesa, ohranjanje stikov med društvi, sodelovanje z okoliškimi društvi.

- **Rokodelsko društvo »Vrtnica« Prosenjakovci:** velikonočna razstava, 12. samostojna razstava ročnih del – dvodnevna, organizacija in izvedba treh rokodelskih delavnic, izdelava adventnih venčkov/dekoracij in njihova razstava - t.j. adventna razstava, sodelovanje na različnih prireditvah in razstavah.

- **Športno društvo Prosenjakovci:** nogometna tekma/srečanje s soslednjimi prebivalci vasi Magyarszombatfa, prijateljska tekma s klubom malega nogometa Šalovci in Domanjševci, sodelovanje z društvi narodnostno mešanega območja Občine Moravske Toplice in ohranjanje madžarskega jezika.

- **Športno društvo Motvarjevci:** ohranjanje in širitev vezi z nogometaši iz vasi Körmend, Magyarszombatfa, in Szentgyörgyvölgy, negovanje madžarskega jezika, izvedba tradicionalne motvarjevske nogometne tekme s Körmendom, Magyarszombatfo in Szentgyörgyvölgyem, tradicionalno srečanje obmejnih prebivalcev Motvarjevci – Szentgyörgyvölgy pri meji - postavljanje in podiranje mlaja, 9. in 10. tekmovanje v odbojki na mivki, prijateljska nogometna tekma Motvarjevci – Körmend, sodelovanje na športnem tekmovanju v Körmendu, kolesarski maraton na Madžarsko, sodelovanje s KS Motvarjevci, s PGD Motvarjevci in s KD »József Attila« iz Motvarjevcev.

- **PGD Središče:** organizacija proslave ob 100. obletnici društva, izdelava in izdaja jubilejnega biltena, nadaljnje izobraževanje/usposabljanje mladih gasilcev, postavljanje in podiranje mlaja ob meji skupaj s krajanji soslednjih madžarskih vasi, sodelovanje na različnih tekmovanjih, izmenjava strokovnih izkušenj z madžarskimi gasilskimi društvi Magyarszombatfa, Velemér, in Szentgyörgyvölgy, ohranjanje madžarske identitete in jezika med gasilci, sodelovanje s Kulturnim društvom »Antal Ferenc« iz Središča, vaja v mesecu požarne varnosti, izmenjava strokovnih izkušenj in sodelovanje z okoliškimi društvi.

- **PGD Prosenjakovci:** gasilsko tekmovanje z gasilci iz vasi Magyarszombatfa, poletno strokovno srečanje z gasilci iz Velemérja in Magyarszombatfe, organiziranje in izvedba 3. srečanja gasilcev dvojezičnega območja OMT, strokovno usposabljanje gasilcev, ohranjanje/negovanje madžarskega jezika med gasilci, sodelovanje s KS Prosenjakovci in z društvi v vasi – KTD »Ady Endre«, ŠD Prosenjakovci, RD Vrtnica, sodelovanje z okoliškimi društvi, sodelovanje na občinskem gasilskem tekmovanju in na drugih tekmovanjih ter prikaz evakuacije v vrtcu Prosenjakovci.

- **PGD Motvarjevci:** pregled dela gasilcev, udeležba na različnih gasilskih proslavah, jubilejih, vajah, tekmovanjih občnih zborih/sestankih ter na srečanju/tekmovanju gasilcev dvojezičnega območja OMT, udeležba na tekmovanju v kuhanju bograča v Magyarszombatfi in v Szentgyörgyvölgyu, nadaljnje izobraževanje/usposabljanje gasilcev, v okviru meseca požarne varnosti Dan odprtih vrat - prikaz vaj in gasilske opreme vaščanom Motvarjevcev ter Pordašincev, srečanje gasilcev veteranov, sodelovanje z okoliškimi društvi, sodelovanje na občinskem gasilskem tekmovanju ter na drugih tekmovanjih, soorganiziranje adventnega pohoda.

- **PGD Čikečka vas:** postavljanje in podiranje mlaja, strokovno usposabljanje gasilcev, vzgoja in izobraževanje gasilske mladine, ohranjanje in negovanje madžarskega jezika med gasilci, sodelovanje z društvi narodnostno mešanega območja Občine M. Toplice, sodelovanje na gasilskih tekmovanjih, organizacija dneva odprtih vrat – prikaz gašenja otrokom iz Čikečke vasi in spoznavanje z gasilsko opremo.

➤ MNSS OMT je v letu 2019 na podlagi prejetih prošelj finančno podprla še naslednje narodnostne programe:

- **Reformatorska Krščanska Cerkev Slovenije:** ohranjanje vezi z madžarskimi verskimi skupnostmi, izvedba mladinskih programov, organizacija in izvedba koncertov, širjenje publikacij madžarskega značaja (finančna pomoč na podlagi prejete prošnje).

- **Društvo upokojencev Moravske Toplice:** družabna dejavnost starejših, kulturno delo in športno-rekreativne aktivnosti, strokovna srečanja, letno srečanje v Prosenjakovcih, sodelovanje pri postavljanju klopotca, natečaj Moj dom lepo urejen, pomoč starejšim osebam v okviru socialne komisije (finančna pomoč na podlagi prejete prošnje).

S tako obliko financiranja oz. sofinanciranja MNSS OMT podpira ohranitev, razvoj in krepitev identitete madžarske skupnosti.

➤ MNSS OMT je v l. 2019 na podlagi prejete prošnje dodelila finančno pomoč tudi društvu izven območja Občine Moravske Toplice:

- **KD »Baráti Kör« Murska Sobota:** letno - jesensko srečanje društva in razstava ročnih del.

➤ MNSS OMT je v l. 2019 prav tako na podlagi prejete prošnje dodelila finančno pomoč:

- **DRUŠTVU LJUBITELJEV KONJEV** za program: Pomurski galop – predtekmovanje nacionalnega galopa v Lendavi (sofinanciranje enega dela programa).

- **ZAVODU ZA INFORMATIVNO DEJAVNOST MADŽARSKE NARODNOSTI NÉPÚJSÁG:** sofinanciranje izdaje jubilejnega koledarja Népújsága za leto 2020 (Naptár 2020), kateri v letu 2020 praznuje svoj 60. jubilej izdaje.

- **KS PROSENJAKOVCI:** sofinanciranje slikopleskarskih del na vaškem domu v Motvarjevcih, kjer MNSS OMT organizira svoje narodnostne programe.

- **PGD SREDIŠČE:** sofinanciranje vzdrževalnih del (pleskarska dela) na gasilsko-vaškem domu v Središču, kjer MNSS OMT organizira svoje narodnostne programe

S takim sodelovanjem MNSS OMT še kakovostnejše ohranja ter razvija narodno in kulturno identiteto.

➤ MNSS Občine Moravske Toplice je bila aprila 2019 soorganizator pohoda KUD »Antal Ferenc« Središče z naslovom VIII. pohod ob dnevu Sv. Jurija.

➤ Kot soorganizator je MNSS OMT pripomogla tudi pri IX. adventnem pohodu Kulturnega društva József Attila iz Motvarjevcev, ki je bil izveden meseca decembra 2019.

**MADŽARSKA NARODNA SAMOUPRAVNA SKUPNOST OBČINE MORAVSKE TOPLICE
MORAVSKE TOPLICE KÖZSÉGI MAGYAR NEMZETI ÖNIGAZGATÁSI KÖZÖSSÉG**

Prosenjakovci - Pártosfalva 70
9207 PROSENJAKOVCI – PÁRTOSFALVA

S takimi pohodi oz. srečanji želi MNSS Občine Moravske Toplice ohraniti stik z matičnim narodom.

➤ MNSS Občine Moravske Toplice je v letu 2019 z namenom ohranjanja madžarske kulture ter jezika nakupila 5 abonmajev (+ 1 gratis) v Lendavskem gledališču in s tem ponudila občanom možnost ogleda raznih madžarskih gledaliških predstav (zanimirani se vedno menjujejo).

➤ MNSS Občine Moravske Toplice je v letu 2019 z namenom ohranjanja madžarskega jezika nabavila 40 kosov knjig dr. Lászla Göncza, z naslovom Emberek a Pannon végeken.

➤ MNSS Občine Moravske Toplice je v letu 2019 s svojo ekipo sodelovala na prireditvi z naslovom Hetési népi étkek kóstolója – pokušina madž. ljudskih (hetés) jedi v Žitkovcih, na bogračijadi, ki je bila organizirana v okviru lončarskih dni v vasi Magyarszombatfa ter na tekmovanju v kuhanju ribje čorbe v Lendavi.

➤ MNSS Občine Moravske Toplice je v mesecu novembru 2019 organizirala spominski dan Flórisa Kűhárja, ki se je začel s sv. mašo, nadaljeval pa s polaganjem vencev pri spominskem obeležju.

➤ MNSS OMT je prav tako v mesecu novembru 2019 v Motvarjevskem vaškem domu organizirala 5. kulturno srečanje na Goričkem.

➤ V mesecu decembru 2019 je MNSS OMT na DOŠ Prosenjakovci za otroke narodnostno mešanega območja OMT, za otroke, ki obiskujejo vrtec Prosenjakovci ter DOŠ Prosenjakovci organizirala Miklavževanje.

➤ MNSS OMT je prav tako v mesecu decembru 2019 pred večnamensko zgradbo Prosenjakovci 70 (sedež MNSS OMT) organizirala okraševanje božičnega drevesa.

➤ MNSS Občine Moravske Toplice je decembra 2019 izdelala in izdala s fotografijami okrašen 12 stranski stenski koledar. Koledar so krasile fotografije z raznih prireditev in srečanj MNSS OMT. Koledarji so bili nato podarjeni kot božično novoletno darilo vsem registriranim gospodinjstvom na narodnostno mešanem območju OMT (Središče, Prosenjakovci, Čikečka vas, Pordašinci, Motvarjevci).

S tem MNSS OMT ohranja kulturo, rabo madžarskega jezika in njegove vrednote.

MNSS Občine Moravske Toplice je zastavljene cilje uspešno izvedla in s tem pripomogla k ohranjanju ter razvijanju narodnostne in kulturne identitete.

V Prosenjakovcih, dne 17. 2. 2020.



Predsednica MNSS:
Zsuzsi Vugrinec

POJASNILA K RAČUNOVODSKIM IZKAZOM ZA LETO 2019

A/ BILANCA STANJA

V bilanci stanja na dan 31.12.2019 Madžarska narodna samoupravna skupnost občine Moravske Toplice (MNSS) izkazuje podatke o stanju sredstev in obveznosti do njihovih virov. Aktivna stran bilance (sredstva) je uravnotežena s pasivno stranjo (obveznosti do virov) in na dan 31.12.2019 znaša 65.486 EUR.

1. SREDSTVA

V okviru sredstev so zajeta:

- dolgoročna sredstva ter
- kratkoročna sredstva in aktivne časovne razmejitev.

Madžarska narodna samoupravna skupnost Občine Moravske Toplice na dan 31.12.2019 razpolaga z dolgoročnimi sredstvi in sredstvi v upravljanju v višini 6.254 EUR ter kratkoročnimi sredstvi v višini 59.232 EUR.

V okviru kratkoročnih sredstev MNSS razpolaga z 4.444 EUR sredstev na računu pri UJP Murska Sobota.

2. OBVEZNOSTI DO VIROV SREDSTEV

Madžarska narodna samoupravna skupnosti na dan 31.12.2019 izkazuje 1.363 EUR obveznosti do zaposlenih, ter 4.610 EUR obveznosti do dobaviteljev.

3. LASTNI VIRI IN DOLGOROČNE OBVEZNOSTI

V okviru lastnih virov in dolgoročnih obveznosti izkazuje MNSS presežek prihodkov nad odhodki na dan 31.12.2019 v višini 58.245 EUR.

B/ IZKAZ PRIHODKOV IN ODHODKOV – DOLOČENIH UPORABNIKOV

V skladu z zakonom o računovodstvu se prihodki in odhodki določenih uporabnikov, med katere se na podlagi Uredbe o določitvi posrednih in neposrednih uporabnikov državnega in občinskih proračunov razvršča tudi MNSS, priznavajo v skladu z določbo 16. člena Odredbe o merjenju in razčlenjevanju prihodkov in odhodkov pravnih oseb javnega prava pomeni, da določeni uporabniki ugotavljajo in razčlenjujejo prihodke in odhodke v skladu z računovodskimi standardi.

Izkaz prihodkov in odhodkov proračunskega uporabnika za obdobje od 01.01.2019 do 31.12.2019 izkazuje v skladu z zgoraj omenjenim zakonom in odredbo vse prihodke in odhodke, ki so nastali v koledarskem letu 2019.

1. PRIHODKI

Madžarska narodna samoupravna skupnost Občine Moravske Toplice je v letu 2019 realizirala prihodke v skupni višini 140.900,00 EUR.

Glavni vir sredstev MNSS so prihodki - dotacija iz občinskega proračuna za financiranje dejavnosti na področju ohranjanja madžarske narodne identitete.

2. ODHODKI

V letu 2019 je MNSS realizirala odhodke v višini 136.940 EUR. Sredstva so bila porabljena za tekoče delovanje narodnostne skupnosti – za pokrivanje stroškov plač zaposlene delavke, za stroške povezane z delovanjem sveta MNSS in njegovih organov, za izvajanje programov društev in organizacij ki skrbijo za ohranjanje madžarske identitete ter za druge stroške povezane z izvajanjem programov.

C/ RAČUN FINANCIRANJA

MNSS se v koledarskem letu 2019 ni zadolževal in ni imel odplačil kreditov, zato je obrazec Račun financiranja prazen.

D/ IZKAZ RAČUNA FINANČNIH TERJATEV IN NALOŽB

Prav tako kot račun financiranja tudi izkaz finančnih terjatev in naložb ne izkazuje nobenega prometa, saj zavod ne razpolaga z lastnimi sredstvi in nima in ne daje dolgoročnih posojil, ter ne more vlagati v kapitalne deleže, s tem pa tudi ne more dobiti vračil.

E/ ZAKLJUČEK

Iz vseh navedenih podatkov in razkritij iz posameznih bilanc in prilog k bilancam je možno ugotoviti naslednje:

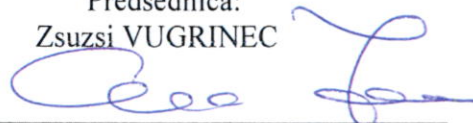
- MNSS je v letu 2019 z javnimi sredstvi gospodarila racionalno in gospodarno
- koledarsko leto 2019 je zaključila s pozitivnim finančnim rezultatom - presežkom prihodkov nad odhodki v višini 3.960 EUR. Tako Madžarska samoupravna narodna skupnost na dan 31.12.2019 ugotavlja skupni bilančni presežek v višini 58.245 EUR.
- Na osnovi Zakona o fiskalnem pravilu v letu 2019 MNSS ugotavlja presežek odhodkov nad prihodki v višini 33.342,82 EUR – presežek odhodkov nad prihodki po načelu denarnega toka.

V Moravskih Toplicah, februar 2020.

Pripravila :
Slavica Fujs



Predsednica:
Zsuzsi VUGRINEC





ZAKLJUČNI RAČUN ZA LETO 2019

zap.št.	Naziv postavke	REALIZACIJA	PLAN	REALIZACIJA	INDEKS	INDEKS
		2018	2019	2019	5:3	5:4
1	2	4	5	5	6	7
	PRIHODKI					
1.	Prihodki iz proračuna za dejavnost MNSS	90.210,12	134.010,00	140.900,00	156,19	105,14
2.	Prihodki iz proračuna za pokritje stroškov plače MNSS	13.689,88			0,00	0,00
3.	Drugi prihodka	0,00	3.000,00	0,00	0,00	
	SKUPAJ PRIHODKI ZA LETO	103.900,00	137.010,00	140.900,00	156,19	102,84

zap.št.	Naziv postavke	REALIZACIJA	PLAN	REALIZACIJA	INDEKS	INDEKS
		2018	2019	2019	5:3	5:4
1	2	4	5	5	6	7
	ODHODKI					
1.	Porabljeni pisarniški material	155,96	1.000,00	198,81	127,47	19,88
2.	Drugi materialni odhodki	60,00	1.500,00	366,63	611,05	24,44
3.	Reprezentanca (gostinske usluge-pogostitve gostov)	829,25	1.500,00	766,40	92,42	51,09
4.	Znamke, poština, telefonski stroški	559,93	2.400,00	2.115,49	377,81	88,15
5.	Nabava in vzdrževanje opreme z drobnim inventarjem	536,19	1.970,00	0,00	0,00	0,00
6.	Kurjava, plin, elektrika...	400,96	2.000,00	800,37	199,61	40,02
7.	Urejanje spletne strani	192,00	500,00	192,00	100,00	38,40
8.	Stroški najema (tekočega vzdrževanja) poslovnih prostorov in objektov za druženje	6.081,77	16.000,00	7.739,44	127,26	48,37
9.	Stroški upravljanja poslovnih prostorov		1.200,00	1.159,99		
10.	Zavarovalne premije (objekti, oprema, odgovornost)		400,00	169,52		
11.	Dotacije, sponzorstva društvom, zavodom	38.798,00	38.600,00	40.440,00	104,23	104,77
	- DOŠ Prosenjakovci	3.500,00	3.500,00	4.300,00	122,86	122,86
	- Vrtci Občine Moravske Toplice-za vrtec Prosenjakovci	1.800,00	1.800,00	2.000,00		111,11
	- Kulturno turistična društva-Prosenjakovci, Motvarjevci, Središče in Pordašinci	15.000,00	15.000,00	15.600,00	104,00	104,00
	- športna, gasilska in ostala društva	15.900,00	16.500,00	16.600,00	104,40	100,61
	- društva izven območja Občine Moravske Toplice	2.598,00	1.800,00	1.940,00	74,67	107,78

MADŽARSKA NARODNA SAMOUPRAVNA
SKUPNOST OBČINE MORAVSKE TOPLICE
Prosenjakovci 70
9207 Prosenjakovci

ZAKLJUČNI RAČUN ZA LETO 2019

zap.št.	Naziv postavke	REALIZACIJA	PLAN	REALIZACIJA	INDEKS	INDEKS
	ODHODKI	2018	2019	2019	5:3	5:4
1	2	4	5	5	6	7
12.	Izobraževalni tabor- izpopolnjevanje v madžarskem jeziku	0,00	2.500,00	0,00	0,00	0,00
13.	Stroški prevajanja in druge storitve	120,78	2.000,00	120,78	100,00	6,04
14.	Stroški plačilnega prometa	12,65	30,00	64,85	512,65	216,17
15.	Komunalne storitve	179,30	300,00	184,15	102,70	61,38
16.	Strokovna srečanja (prireditve, srečanja, strokovna ekskurzija...)	8.672,05	34.300,00	18.654,93	215,12	54,39
17.	Tekoči stroški povezani z delovanjem Alvariuma		5.000,00	0,00		
18.	Storitve varovanja	665,29	700,00	693,70	104,27	99,10
19.	Sejnine	5.884,57	9.000,00	8.247,15	140,15	91,64
20.	Nadomestilo za opravljanje funkcij predsednika in podpredsednika	8.859,84	10.500,00	8.859,84	100,00	84,38
21.	Sofinanciranje nabave knjig in madžarske literature	0,00	3.000,00	0,00	0,00	0,00
22.	Stroški koledarja, drugih publikacij in... postavitev spominskega obeležja	1.388,36	2.500,00	1.388,36	100,00	55,53
23.	Dodelite finančnih pomoči študentom in dijakom	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
24.	Delo po podjemni pogodbi	0,00	8.000,00	5.630,93		0,00
25.	Dnevnice	0,00	100,00	0,00	0,00	0,00
26.	kilometrina in drugi stroški prevoza	93,64	470,00	0,00	0,00	0,00
27.	Prispevki na plače	1.882,05	2.300,00	2.135,49	113,47	92,85
28.	Vkalkulirani BOD	11.689,14	15.000,00	13.263,87	113,47	88,43
29.	Regres za letni dopust	842,79	890,00	886,63	105,20	99,62
30.	Prehrana na delu	889,72	1.000,00	916,64	103,03	91,66
31.	Prevoz na delo	260,11	400,00	256,54	98,63	64,14
32.	Dodatno pokojninsko zavarovanje	317,91	380,00	350,28	110,18	92,18
33.	Jubilejna nagrada	288,76				
34.	Revizorske, računovodke in strokovne storitve		20.000,00	21.337,56		0,00
	SKUPAJ STROŠKI	89.661,02	185.040,00	136.940,35	152,73	74,01
	Saldo tekočega leta	14.238,98	-48.030,00	3.959,65		
	Sredstva preteklih let	33.791,79	48.030,00	48.030,77		
	SKUPNI SALDO	48.030,77		51.990,42		



Fjy